

sniffles (inhala)

Término	sniffles
Idioma	Inglés (Estados Unidos) (214)
Área Especialidad	Humanidades y de las Artes (406)
Disciplina	Traducción (507)
Temática	Traducción audiovisual
Definición del término	To sniff repeatedly, to speak with or as if with sniffing
Fuente / Autor (del término)	Merriam-Webster. (s/f). Sniffle. En Merriam-Webster.com dictionary. Recuperado el 18 de abril de 2023 de https://www.merriam-webster.com/dictionary/sniffle
Contexto del término	Personaje descansa tras una pelea, personaje trata de disimular su llanto, personaje inhala cocaína, para disimular su incomodidad, mientras camina, personaje se levanta de la cama con dificultad, por nervios, personaje llora por la muerte de su padre.
Fuente / Autor (del contexto)	Dollard, S., Rhimes, S. (Productoras ejecutivas). (2020-presente). Bridgerton [Serie]. Netflix.
Equivalente en español	inhala
Categoría gramatical	Verbal (222)
Información geográfica de la variante en español	México (Mex.) (192)
Definición del término en español	Hacer entrar por las vías respiratorias un gas, un vapor o un polvo.

Fuente / Autor (del término en español)	Diccionario del español de México. (s/f). Colmex.mx. Recuperado el 18 de abril de 2023, de https://dem.colmex.mx/Ver/inhalar
Contexto del término en español	Personaje inhala cocaína.
Fuente / Autor (del contexto en español)	Dollard, S., Rhimes, S. (Productoras ejecutivas). (2020-presente). Bridgerton [Serie]. Netflix.
Comentarios	Sonido alternante. Se usa en inglés con mayor frecuencia como “(sujeto) sniffles”. También se presenta como “sniffles” y, en menor medida, “(sujeto) sniffs”, sniffs (adverbio), “sniffing”.